

Sprawozdanie z działalności
Stowarzyszenia Tłumaczy Polskiego Języka Migowego
w roku 2012

1. Walny Zjazd członków – zmiana Zarządu, zmiany w statucie, zmiany w regulaminie przyjąć nowych członków
2. Obsługa tłumaczeniowa konferencji „Rola telewizji w przełamywaniu barier” z udziałem Prezydenta RP (29.03, Warszawa, Kancelaria Prezydenta RP)
3. Szkolenie „Decisions? Decisions!” poprowadzone przez zagranicznego trenera Tima Curry’ego (31.03.- 1.04., Warszawa)
4. Przyjęcie nowych członków do STPJM – członków kandydatów
5. Udział w konferencji „Głuchy Język” w ramach V Krakowskich Dniach Integracji organizowanych przez Biuro ds. Osób Niepełnosprawnych Uniwersytetu Pedagogicznego w Krakowie; (23-26.04. Kraków)
6. Zgłoszenie wniosków o dofinansowanie udziału w konferencji EFSLI 2012 („Be aware! Power and responsibility in the field of sign language interpreting”) do EFSLI Special Attendance Fund – 3 rozpatrzone pozytywnie
7. Podpisanie porozumienia o współpracy w zakresie tłumaczenia języka migowego z gminą Łomianki (7.05., Warszawa)
8. Obsługa tłumaczeniowa Konferencji Formal and Experimental Advances in Sign language Theory (FEAST) (1-2.06., Warszawa)

9. Spotkanie z przedstawicielami Centrum Komunikacji Społecznej Urzędu m.st. Warszawy w sprawie certyfikatów wymaganych od tłumaczy (rezultat pisma wysłanego wcześniej w tej sprawie)
10. Korespondencja z redakcją e-gazety Migam.pl – dyskusja merytoryczna na temat roli tłumacza
11. Wydanie pierwszego numeru biuletynu dla członków STPJM
12. Złożenie wniosków o dofinansowanie projektów: do Fundacji PZU, Fundacji Orange, Mazowieckiego Centrum Polityki Społecznej – jeden rozpatrzony pozytywnie
13. Realizacja projektu „Warsztaty International Sign dla głuchych tłumaczy” finansowanego ze środków Województwa Mazowieckiego (19-26.08., Teresin)
14. Obsługa tłumaczeniowa uroczystości ratyfikacji Konwencji o prawach osób niepełnosprawnych (6.09., Warszawa, Kancelaria Prezydenta)
15. Organizacja letnich warsztatów dla słyszących tłumaczy (25-29.08., Teresin)
16. Udział w konferencji EFSLI „Be aware! Power and responsibility in the field of sign language interpreting” (14-16.09., Wiedeń)
17. Pozytywne rozpatrzenie wniosku o dofinansowanie projektu „Sign language interpreting in the eyes of the Deaf recipients – research on the evaluation criteria” ze środków EFSLI Research Fund
18. Obsługa tłumaczeniowa konferencji IV Europejski Kongres Kobiet (14-15.09, Warszawa)
19. Przyjęcie członków kandydatów w poczet członków zwyczajnych STPJM, przyjęcie nowych członków kandydatów

20. Organizacja obchodów Dnia Tłumacza (6.10., Warszawa, Instytut Lingwistyki Stosowanej)
21. Podpisanie Porozumienia o współpracy z Polską Organizacją Pracodawców Osób Niepełnosprawnych POPON (22 października)
22. Organizacja przy współpracy z Fundacją ECHO szkolenia otwartego „Wierność a dosłowność w tłumaczeniu” (24 listopada, Warszawa)
23. Wydanie drugiego numeru biuletynu dla członków STPJM

Przygotowała:

Prezes STPJM

Aleksandra Kalata-Zawłocka

